



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSSTYRELSEN

Kielelliset tavoitteet ja kohdekielen tai kielikylpykielen arviointi kaksikielisessä opetuksessa

26.1.2026 klo 15.00-16.15
Teams

Opetusneuvos Annamari Kajasto

Perusopetus ja varhaiskasvatus



Turvallisemman tilan periaatteet, OPH

Principerna för tryggare rum, UBS



- Tämä tilaisuus on **syrjinnästä vapaa**, mikä tarkoittaa muun muassa sitä, että **kunnioitamme omia ja toisten rajoja**.
- **Arvostamme kaikkia yhdenvertaisina ja kunnioitamme moninaisuutta**.
- Kunnioitamme myös jokaisen oikeutta määritellä tai olla määrittelemättä itsensä. **Emme tee oletuksia** kenenkään ominaisuuksista.
- **Olemme hyväntahtoisia**: Erehtyä saa, ja kysymällä asiat selviävät.
- Kunnioitamme **jokaisen oikeutta mielipiteeseen**. Syrjivät asenteet eivät ole mielipiteitä.
- **Område fritt från diskriminering**: Vi godkänner inte diskriminering eller trakasserier i någon form.
- **Vi respekterar alla människor och värdesätter mångfald**.
- **Undvik antaganden**: Respektera alla människors rätt att definiera eller inte definiera sig själva. Gör inte antaganden utgående från någons personliga egenskaper.
- **Var välvillig**: Det är tillåtet att göra fel och att ställa frågor. Utgå från att alla deltar i diskussionen med en välvillig inställning utifrån sitt eget utgångsläge.
- **Visa respekt**: Var och en har rätt till sin egen åsikt och en skyldighet att respektera andras åsikter. Diskriminerande fördomar är inte åsikter.

Turvallisemman tilan periaatteet, OPH

Principerna för tryggare rum, UBS



- **Ota asiat tarvittaessa puheeksi.** Itsestäänselvyyksiä ei ole olemassa. Annetaan ja vastaanotetaan kunnioittavaa ja rakentavaa palautetta.
- **Annetaan tilaa toisille.** Huolehditään siitä, että kaikki tulevat keskustelussa kuulluksi ja pääsevät osalliseksi. Kiinnitetään huomiota myös puheen selkeyteen.
- **Huolehditään myös omasta jaksamisestasi itsellesi sopivilla tavoilla.** Venyttely on suotavaa!
- **Jos havaitset syrjintää, rasismia tai häirintää,** puutu tilanteeseen tai kerro tilaisuuden järjestäjälle.
- **För på tal:** För saker på tal. Det finns inga självklarheter. Lär dig att både ge och ta emot respektfull och konstruktiv respons.
- **Ge plats:** Ge plats åt andra. Försäkra dig om att alla får sin röst hörd och kan delta i diskussionen.
- **Ta hand om dig själv:** Ta hand om ditt eget välmående på sätt som passar dig – Glöm till exempel inte att strecha!
- **Om du bevittnar diskriminering, rasism eller trakasserier,** ingrip i situationen eller informera arrangören.

Esityksen sisältö



1. Ajankohtaista Opetushallituksessa
2. Kaksikielisen opetuksen suunnittelun, toteuttamisen ja kehittämisen lähtökohtia
3. Paikallisen opsin laatiminen kaksikieliseen opetukseen, paikallisesti päätettävät asiat
4. Kielelliset tavoitteet vs. kohdekielelle asetettavat tavoitteet ja sisällöt
 - Opettajan antama opetuskielen tukiopetus
5. Oppilaan kehittyvän kielitaidon arviointi kaksikielisessä opetuksessa
 - Kehittyvän kielitaidon asteikko, 6. lukuvuosi-arvioinnin ja päättöarvioinnin kriteerit
 - Kielikylpykielen ja kohdekielen arvioinnin periaatteet A1-kielenä
6. Kysymyksiä, keskustelua

Ajankohtaista Opetushallituksessa



Opetushallitus

Opetushallitus on kansallinen koulutuksen, kielen ja kansainvälistymisen asiantuntija, kehittäjä ja palveluntuottaja.

Löydät verkkosivuiltamme kattavasti tietoa muun muassa

🔗 Pinnalla nyt: uutisia ja pikalinkkejä

Haluatko tietoa Opetushallituksen koulutuksista? Vill du ha information om Utbildningsstyrelsens evenemang?

Tilaa Opetushallituksen uutiskirje/Prenumerera på Utbildningsstyrelsens nyhetsbrev

- <https://uutiskirje.oph.fi/>
- <https://nyhetsbrev.oph.fi/>

Ajankohtaista Opetushallituksessa

Opetushallituksen lausunto julkaistu perusopetuslain 22 §:ään liittyvästä lakiesityksestä (dl 23.1.2026) Lakimuutoksen esitetään tulevan voimaan 1.8.2027.

- Lausuntopalvelu <https://www.lausuntopalvelu.fi/FI/Proposal/Participation?proposalId=0f9bc645-8f52-4a6d-b24d-94dc66ca0b0b>
- Hallituksen esitys
[file:///C:/Users/03094781/Downloads/Hallituksen%20esitys%20laiksi%20perusopetuslain%20muuttamisesta,%20pyk%C3%A4l%C3%A4t%20ja%20sis%C3%A4lt%C3%B6%20\(3\).pdf](file:///C:/Users/03094781/Downloads/Hallituksen%20esitys%20laiksi%20perusopetuslain%20muuttamisesta,%20pyk%C3%A4l%C3%A4t%20ja%20sis%C3%A4lt%C3%B6%20(3).pdf)
- <file:///C:/Users/03094781/Downloads/Regeringens%20proposition%20med%20f%C3%B6rslag%20till%20lag%20om%20%C3%A4ndring%20av%20lagen%20om%20grundl%C3%A4ggande%20utbildning,%20paragrafer.pd>
 - ehdotetaan perusopetuslakia muutettavaksi siten, että siinä olisi **oppilaiden arviointiin ja opinnoissa etenemiseen liittyvät yhtenäiset menettelyt**
 - **Arvioinnin tehtävänä olisi kuvata**
 - **miten oppilas on saavuttanut** perusopetuksen oppimäärään sisältyvien perusopetuslaissa tarkoitettujen **oppiaineiden ja valinnaisten aineiden tavoitteet sekä toiminta-alueiden tavoitteet.**
 - Arviointiin sisältyisi **oppilaan oppimisen, osaamisen ja työskentelyn arviointi**. Lisäksi arvioitaisiin **oppilaan käyttäytymistä**.

Kaksikielisen opetuksen sivut Opetushallituksen verkkosivuilla

<https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kaksikielinen-opetus>

Kaksikielinen opetus

Koulutus ja tutkinnot Esiopetus Perusopetus Varhaiskasvatus Arviointi ja todistukset

Opetussuunnitelma Opettajat ja kasvattajat Toinen kotimainen kieli, ruotsi Vieraat kielet

Tällä sivulla

Mitä on kaksikielinen opetus perusopetuksessa? >

Kaksikielisen opetuksen eri lajit >

Arviointi kaksikielisessä opetuksessa >

Oppimisen ja koulunkäynnin tuki kaksikielisessä opetuksessa >

Määräys kielen hallinnan osoittamisesta >

Valtionavustukset >

Tukea hanketyöhön >

Kansallinen kaksikielisen opetuksen verkosto Kaksari >

Koulut ja päiväkodit, kielikylpy- ja kaksikielinen opetus >

Koulut, täysin englannin-, ranskan- tai saksankielinen opetus >

Materiaaleja, varhaiskasvatus ja esiopetus >

Jaa  

Kaksikielisessä opetuksessa opiskellaan eri oppiaineiden sisältöjä jollain muulla kielellä kuin koulun opetuskielellä. Erillisessä opetusryhmässä tai koulussa opetus voidaan myös antaa pääosin tai kokonaan muulla kielellä. Kaksikielistä opetusta voidaan toteuttaa myös varhaiskasvatuksessa ja esiopetuksessa.



Tietoa mm.

- arvioinnista
- valtionavustuksista
- kouluista
- hankkeissa kehitetyistä materiaaleista

OPH:n kaksikielisen opetuksen sivujen päivitys, oppimisen ja koulunkäynnin tuki

ePerusteet, Luku 7 Oppimisen ja koulunkäynnin tuki

Luku 7.3.2 Opettajan antama opetuskielen tukiopetus

Muutokset lukuun
11, oppimisen ja
koulunkäynnin
tuki
kaksikielisessä
opetuksessa

Tällä sivulla

Mitä on kaksikielinen opetus
perusopetuksessa? >

Kaksikielisen opetuksen eri lajit >

**Arviointi kaksikielisessä
opetuksessa** >

Oppimisen ja koulunkäynnin tuki
kaksikielisessä opetuksessa >

Määräys kielen hallinnan
osoittamisesta >

Valtionavustukset >

Tukea hanketyöhön >

Muutokset lukuun 11, oppimisen ja koulunkäynnin tuki kaksikielisessä opetuksessa

Oppimisen ja koulunkäynnin tukea koskeva perusopetuslain 20 a-i § ja ePerusteiden uudistettu luku 7 Oppimisen ja koulunkäynnin tuki astuivat voimaan 1.8.20205.

Opetushallitus päivittää lokakuun 2025 aikana seuraavat kohdat ePerusteiden luvussa 11.1. Kaksikielisen opetuksen tavoitteet ja opetuksen järjestämisen lähtökohtia, jotta sisältö vastaa uudistetuja määräyksiä:

- muokataan alalukua Oppimisen ja koulunkäynnin tuki kaksikielisessä opetuksessa
- lisätään uusi alaluku Opettajan antama opetuskielen tukiopetus kaksikielisessä opetuksessa.

Linkki ePerusteiden päivitettyyn lukuun 11.1 lisätään tänne kevään 2026 aikana.

Kaksikielisen opetuksen kansallinen verkosto Kaksari

<https://kielet.hel.fi/kaksikielisen-opetuksen-verkosto/>

Tervetuloa
mukaan!

Kaksikielisen opetuksen
kansallinen verkosto



Verkostoon kuuluvat kaikki kunnat ja oppilaitokset, jotka kehittävät kaksikielistä pedagogiikkaa. Helsinki oppii kielillä -hankkeen hankekaudella Helsinki koordinoi verkostoa. Verkostolta ilmestyy uutiskirje, jossa jaetaan hankkeissa tuotettuja materiaaleja ja tiedotetaan ajankohtaisista asioista, esimerkiksi kaikille avoimista ja maksuttomista webinaareista. Uutiskirjeen voit tilata [tästä](#). Uutiskirjeen arkisto tulee tälle sivulle. Lisätietoja saat osoitteesta kielet@hel.fi.

[Uutiskirje maaliskuu 2025](#)

[Uutiskirje maaliskuu 2025](#)

[Uutiskirje helmikuu 2023](#)

[Uutiskirje maaliskuu 2023](#)

[Uutiskirje elokuu 2023](#)

[Uutiskirje joulukuu 2023](#)

[Uutiskirje helmikuu 2024](#)

[Uutiskirje maaliskuu 2024](#)

[Uutiskirje syyskuu 2024](#)

- Kaksaria rahoitetaan Opetushallituksen kaksikielisen opetuksen ja kielikylpytoiminnan valtionavustuksella
- Koordinaatio Helsingillä 2023-2025
 - koordinaattorit Jenni Kohl 2023-2024, Liisa Manninen 2025
- Koordinaatio siirtynyt lin kuntaan 1.1.2026
 - koordinaattori Maria Tervo
- Järjestää webinaareja, koulutuspäiviä
 - lisätietoa [maria.tervo\(at\)ii.fi](mailto:maria.tervo@ii.fi)

**Kaksari-verkoston
uutiskirje siirtyy lin
kunnan hallintaan**

Haluatko tilata
Kaksari-verkoston
uutiskirjeen?
Haluatko jatkaa
Kaksari-verkoston
uutiskirjeen
tilaamista?

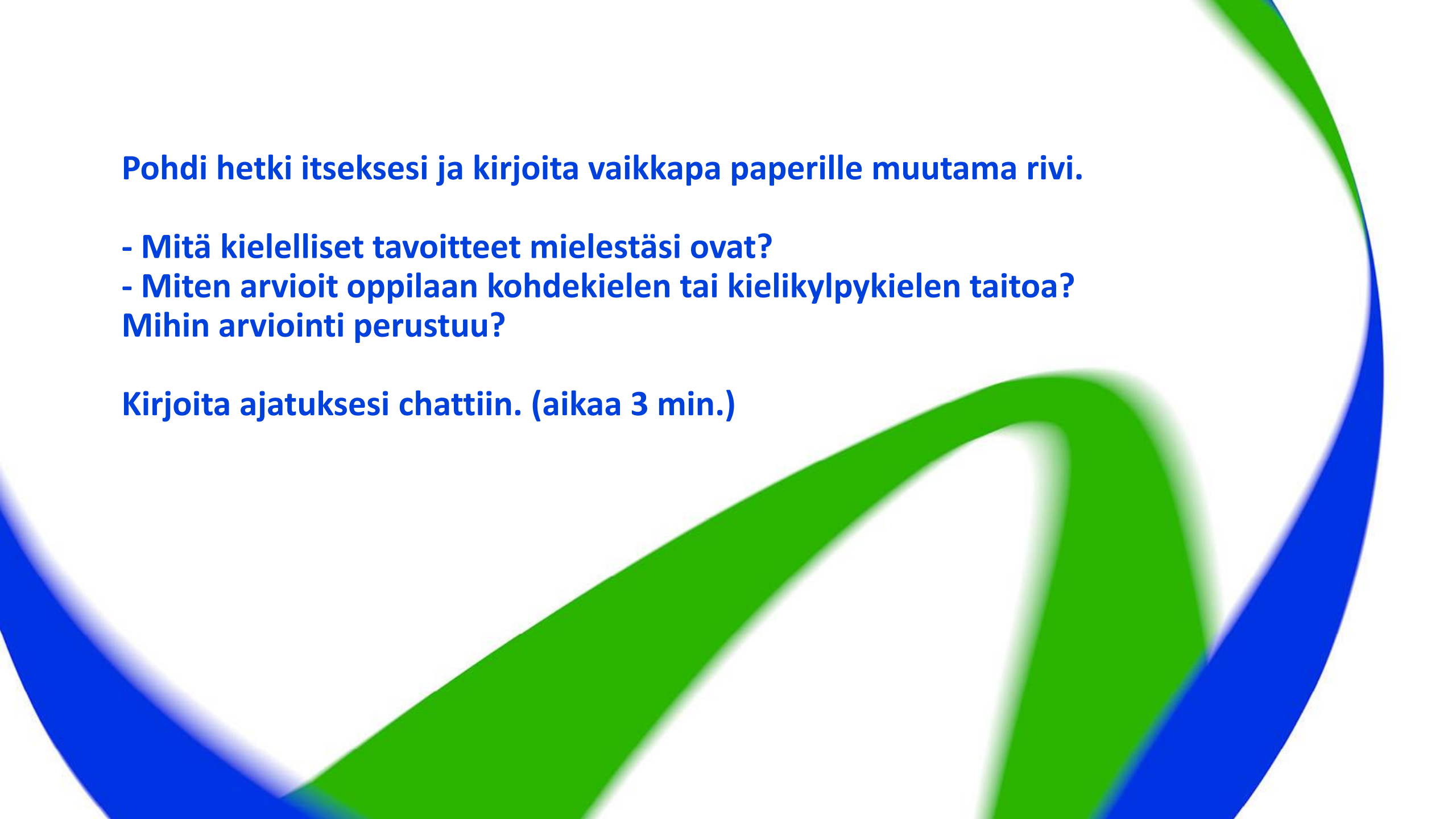
**Laita viesti Marialle
[maria.tervo\(at\)ii.fi](mailto:maria.tervo@ii.fi)**

Opetushallituksen tukea hankkeiden toteuttamiseen ja hallintaan

- **Kaksikielisen opetuksen kehittämistiimi**
 - Varhaiskasvatus ja esiopetus: Kati Costiander ja Heidi Usmi
 - Perusopetus: Annamari Kajasto (pj.), Irja Seilola (kotoperäiset kielet)
 - Ruotsinkielinen perusopetus: Yvonne Nummela
 - sähköpostiosoitteet muotoa etunimi.sukunimi(at)oph.fi
- **Kaksari-verkoston toiminnan tukeminen ja yhteistyö koordinaattorin kanssa**
- **Kaksikielisen opetuksen webinaareja**
 - To 12.2.2026 klo 8.00-9.00, Kevään 2026 kaksikielisen opetuksen valtionavustushaun hankeinfo
 - Ke 11.3.2026 Opetuskielen tukiopetus kaksikielisessä opetuksessa

Olkaa yhteydessä meihin!





Pohdi hetki itseksesi ja kirjoita vaikkapa paperille muutama rivi.

- Mitä kielelliset tavoitteet mielestäsi ovat?
 - Miten arvioit oppilaan kohdekielen tai kielikylpykielen taitoa?
- Mihin arviointi perustuu?

Kirjoita ajatuksesi chattiin. (aikaa 3 min.)

Arviointikriteeri?

Bedömningskriterium?

Osaamisen tason kuvaus?

Kunskapskrav?

Osaamisen kuvaus? Beskrivning av
kunnandet?

ePerusteissa eGrunder

- osaamisen tason kuvaus
Kunskapskrav/Bedömningskriteri
er
- osaamisen kuvaus
beskrivning av kunnandet

**Esityksessä käytetään ensisijaisesti
käsitettä osaamisen kuvaus
kunskapskrav**

Tärkeät kysymykset tähän iltapäivään

Kenelle
kielelliset
tavoitteet on
tarkoitettu?



Mitä ovat
oppilaalle
asetetut
tavoitteet?

Mikä ero on
kielellisissä tavoitteilla
ja opetuksen ja
oppimisen tavoitteilla?

Kohde-
kieli tai
kielikylpy-
kieli

Kaksikielisen opetuksen suunnittelun, toteuttamisen ja kehittämisen lähtökohtia



Kaksikielisen opetuksen suunnittelun, toteuttamisen ja kehittämisen lähtökohdat

- Perusopetuksen opetussuunnitelman perusteet (2014) , [ePerusteet](#)
 - Luku 6 Oppilaan oppiminen ja arvionti
 - Luku 7 Oppimisen ja koulunkäynnin tuki
 - Luku 11 Kaksikielinen opetus
 - [6. vuosiluokan lukuvuosiarviointin kriteerit, A-kielet](#)
 - [Päättöarviointin kriteerit, A-kielet](#)
- [Kehittyvän kielitaidon taitotasosteikko, perusopetus](#)
 - ei ole liitteenä POPS2014:ssä eikä liitteenä ePerusteissa

**Paikallisen opsin laatiminen
kaksikieliseen opetukseen,
paikallisesti päätettävät asiat**



Paikallisen opsin laatiminen kaksikieliseen opetukseen

ePerusteet, Luku 11.2 Paikallisesti päätettävät asiat

Opetuksen järjestäjä päättää ja kuvaa opetussuunnitelmassa	Varhaisen täydellisen kielikylvyn osalta päätetään ja kuvataan	Laajamittaisen kaksikielisen opetuksen osalta päätetään ja kuvataan
• kenelle kaksikielinen opetus on tarkoitettu ja mitkä ovat oppilaaksi oton periaatteet • mikä on kielikylpykielen/kohdekielen sekä koulun opetuskielen tuntijako • mitkä oppiaineet tai oppiaineiden sisältöalueet opetetaan koulun opetuskielellä ja mitkä kielikylpykielellä/kohdekielellä; mikäli tilanne on tarpeen tarkistaa kunkin lukuvuoden osalta erikseen, opetussuunnitelmassa määritellään, miten tarkistus tehdään ja miten asia kuvataan lukuvuosisuunnitelmassa • mitkä ovat kielikylpykielellä/kohdekielellä opettavien oppiaineiden keskeiset kielelliset tavoitteet • mitkä ovat kielikylpykielen/kohdekielen tavoitteet ja sisällöt vuosiluokittain.	• mitkä äidinkieli ja kirjallisuus - oppiaineen sisältöalueet opetetaan koulun opetuskielellä ja mitkä kielikylpykielellä	• miten järjestetään sellaisten lyhytaikaisesti Suomessa asuvien oppilaiden opetus, jotka eivät pysty opiskelemaan opetuskielellä eivätkä kohdekielellä • käytetäänkö oppilaaksi otossa soveltuvuuskokeita ja mikä niiden vaikutus on oppilaaksi ottoon

Tärkeitä kysymykset tähän aamuun

Kenelle
kielelliset
tavoitteet on
tarkoitettu?



Mitä ovat
oppilaalle
asetetut
tavoitteet?

Mikä ero on
kielellisissä tavoitteilla
ja opetuksen ja
oppimisen tavoitteilla?



Kielelliset tavoitteet vs. kohdekielelle asetettavat tavoitteet ja sisällöt

Kielelliset tavoitteet vs. kohdekielelle asetettavat tavoitteet ja sisällöt

Mitä eroa? ePerusteet, luku 11 Kaksikielinen opetus

Kielelliset tavoitteet

ePerusteet, luku 11 Kaksikielinen opetus

- ”Tarvitaan yhteistä pohdintaa siitä, millaiset kielenkäytön konventiot ja millaiset tekstit ovat millekin oppiaineelle tyypillisiä.
 - Näin määritellään kielellisiä tavoitteita eri oppiaineissa.”
- Paikallisessa opetussuunnitelmassa kuvattava, mitkä ovat **kielikylpykielellä tai kohdekielellä opetettavien oppiaineiden keskeiset kielelliset tavoitteet**
- **Lähtökohtana**
 - eri oppiaineiden opetuksen tavoitteet (opettajalle) ja oppimisen tavoitteet (oppilaalle)
 - osaamisen tason kuvaukset arvosanoille 5, 7, 8 ja 9
 - sisältöalueet

Kenelle kielelliset tavoitteet on tarkoitettu?

Kohdekielelle asetettavat tavoitteet ja sisällöt

- **”Tavoitteiden asettamisessa** voidaan hyödyntää esimerkiksi Kielitaidon tasojen kuvausasteikkoa” (p.o. Kehittyvän kielitaidon asteikko https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/kehittyvan_kielitaidon_asteikko_1.pdf)
- **Lähtökohtana**
 - A-kielen (A1- tai A2-kieli) opetuksen tavoitteet (opettajalle) ja oppimisen tavoitteet (oppilaalle)
 - osaamisen tason kuvaukset arvosanoille 5, 7, 8 ja 9
 - sisältöalueet

Luku 7.3.2 Opettajan antama opetuskielen tukiopetus

<https://eperusteet.opintopolku.fi/#/fi/perusopetus/419550/tekstikappale/9493211>

- kohdistuu ensisijaisesti opetuskielen taidon ja eri tiedonalojen tekstitaitojen vahvistamiseen
- annetaan oppilaille, joilla ei ole riittävää opetuskielen taitoa perusopetuksen oppimäärän suorittamiseksi
- kielitietoista opetusta, joka tukee oppilaita eri oppiaineiden tekstien
 - lukemisessa
 - ymmärtämisessä
 - tulkitsemisessä
 - omassa tuottamisessa
- kohdistuu oppiaineen kieleen ja sisältöön samaan aikaan

**Tulossa päivitys lukuun 11
Kaksikielinen opetus (03/2026),
uutta tekstiä mm.**

”Kaksikielisessä opetuksessa
opetuskielen
tukiopetusta annetaan koulun
varsinaisen opetuskielen lisäksi
myös kielikylpykielessä,
kohdekielessä tai kielessä, jolla
opetusta annetaan pääosin tai
kokonaan.”

Luku 7.3.2 Opettajan antama opetuskielen tukiopetus

Tavoitteet ja sisältö

<https://eperusteet.opintopolku.fi/#/fi/perusopetus/419550/tekstikappale/9493211>

- tavoitteena oppilaiden opetuskielen taidon vahvistaminen
 - tukee oppilaiden osallistumista opetukseen ja opinnoissa etenemistä
- tukiopetuksessa keskitytään
 - kullekin oppiaineelle ominaisten tekstien yhteiseen tarkasteluun
 - tekstien tyypillisten piirteiden löytämiseen
 - opiskelun edellyttämien tekstien ohjattuun tuottamiseen
 - oppiainekohtaisen sanavaraston vahvistamiseen

”Tarvitaan yhteistä pohdintaa siitä,
**millaiset kielenkäytön konventiot ja
millaiset tekstit ovat millekin
oppiaineelle tyypillisiä.**

Näin määritellään kielellisiä
tavoitteita eri oppiaineissa.”

(ePerusteet luku 11)

Mitä kielelliset
tavoitteet voisivat
olla esim.
biologiassa ja
historiassa?

Googlen tekoäly vastaa mitä ovat kielenkäytön
konventiot CLIL-opetuksessa:

- mm. sanaston valintaa sekä raportoinnissa, argumentoinnissa, perustelussa, sosiaalisessa kielenkäytössä tarvittavia fraaseja
- ”CLIL-opetuksessa kielenkäytön konventiot eivät ole itseisarvoisia sääntöjä, vaan **välttämättömiä työkaluja**, joiden avulla opiskelija pystyy osallistumaan oppiaineen akateemiseen ja sosiaaliseen toimintaan kohdekielellä.”

Kielelliset tavoitteet, kun opetetaan kielikylpy- tai kohdekielellä

ePerusteet, luku 11 Kaksikielinen opetus, esimerkkinä biologia vl 7-9



T1 ohjata oppilasta ymmärtämään ekosysteemin perusrakennetta ja toimintaa sekä vertailemaan erilaisia ekosysteemejä ja tunnistamaan lajeja



Tavoitealue

Biologinen tieto ja ymmärrys



Tavoitteista johdetut oppimisen tavoitteet

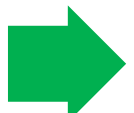
Oppilas syventää tietojaan ekosysteemin perusrakenteesta ja toiminnasta. Hän oppii vertailemaan erilaisia ekosysteemejä. Oppilas oppii tunnistamaan lajeja.

Sisältöalueet

✓ S1 Biologinen tutkimus

✓ S2 Tutkimusretkiä luontoon ja lähiympäristöön

^ S3 Ekosysteemin perusrakenne ja toiminta



Sisällöt painottuvat suomalaisen metsäekosysteemin rakenteeseen ja toimintaan sekä ihmisen toiminnan vaikutuksiin niissä. Lisäksi käsitellään perustietoja vesi-, suo-, tunturi- ja kaupunkiekosysteemeistä. Tutustutaan lajien ekologiaan ja niiden välisiin vuorovaikutussuhteisiin. Opetukseen sisältyy eliökokoelman koostaminen. Sisältöjä valittaessa painotetaan ekosysteemien monimuotoisuuden tärkeyttä.

Arvosanan 8 osaamisen kuvaus

Oppilas osaa **kuvailla** ja kertoa **metsäekosysteemin** perusrakenteen ja toiminnan. Oppilas tunnistaa, **nimeää** ja **vertailee** erilaisia ekosysteemejä. Oppilas tunnistaa ja nimeää **lajeja** eri ekosysteemeistä.

Arvosanan 9 osaamisen tason

Oppilas osaa selittää ja **perustella** metsäekosysteemin perusrakenteen ja toiminnan. Oppilas **vertailee** eri ekosysteemejä ja selittää niiden **syntyyn vaikuttavia tekijöitä**. Oppilas tunnistaa ja nimeää monipuolisesti lajeja eri ekosysteemeistä.

Kielelliset tavoitteet, kun opetetaan kielikylpy- tai kohdekielellä

ePerusteet, luku 11 Kaksikielinen opetus, esimerkkinä historia vl 7-9

T4 vahvistaa oppilaan kykyä ymmärtää historiallista aikaa ja siihen liittyviä käsitteitä ^

Tavoitealue

Historian ilmiöiden ymmärtäminen

Tavoitteista johdetut oppimisen tavoitteet

Oppilas oppii ymmärtämään historiallista aikaa ja siihen liittyviä käsitteitä.

Sisältöalueet

- ✓ S1 Teollisuusyhteiskunnan synty ja kehitys
- ✓ S2 Ihmiset muuttavat maailmaa
- ✓ S3 Suomea luodaan, rakennetaan ja puolustetaan
- ✓ S4 Suurten sotien aika
- ✓ S5 Hyvinvointiyhteiskunnan rakentaminen
- ^ S6 Nykyisen maailmanpolitiikan juuret

Syvennyttään kehittyneiden ja kehittyvien maiden yhteiseen historiaan sekä uudenlaisten poliittisten jännitteiden syntyyn ja ratkaisuihin maailmassa.

Historian päättöarvioinnin kriteerit oppimäärän päättyessä

Arvosana	Osaamisen kuvaus
Osaamisen kuvaus arvosanalle 5	Oppilas tunnistaa historian keskeisiä sisällöllisiä käsitteitä ja pystyy opettajan ohjaamana suhteuttamaan ne ajallisesti toisiinsa.
Osaamisen kuvaus arvosanalle 7	Oppilas muistaa menneisyyteen liittyviä keskeisiä sisällöllisiä käsitteitä ja antaa joitain esimerkkejä tarkasteltavana olevalle historialliselle ajanjaksolle ominaisista piirteistä.
Osaamisen kuvaus arvosanalle 8	Oppilas käyttää menneisyyteen liittyviä keskeisiä sisällöllisiä käsitteitä ja kuvaa tarkasteltavana olevalle historialliselle ajanjaksolle ominaisia piirteitä.
Osaamisen kuvaus arvosanalle 9	Oppilas jäsentää historiallisten tapahtumien, ilmiöiden ja ajanjaksojen aikajärjestyksen ja ajallisia yhteyksiä. Oppilas käyttää aikaan liittyviä käsitteitä ja erittelee historian keskeisiin ajanjaksoihin liittyviä tapahtumia, henkilöitä ja ilmiöitä.

Oppilaan kehittyvän kielitaidon arviointi kaksikielisessä opetuksessa



ePerusteiden rakenne, esimerkkinä A-vieras kieli, 6. lk:n kriteerit

Arvosanan 5 kriteeri

T1 ohjata oppilasta havaitsemaan lähiympäristön ja maailman kielellinen ja kulttuurinen runsaus sekä opiskeltavan kielen asema siinä

Oppilas oppii tunnistamaan lähiympäristönsä ja maailman kielellistä ja kulttuurista moninaisuutta sekä tuntemaan kohdekielen asemaa lähiympäristössä ja maailmassa.

Kielellisen ja kulttuurisen moninaisuuden sekä kohdekielen aseman ja merkityksen hahmottaminen

- Oppilas osaa nimetä joitakin hänen lähiympäristössään tai maailmassa käytettyjä kieliä.
- Oppilas osaa antaa jonkin esimerkin eri kohdekielisten maiden kulttuureille tyypillisistä asioista.

Opetuksen tavoitteet

Opetuksen tavoitteista johdetut oppimisen tavoitteet

Arvioinnin kohde

Kriteerit eli osaamisen tason kuvaukset arvosanoille 5, 7, 8 ja 9

Opettajalle

Oppilaalle

Opettajalle ja oppilaalle

Oppilaan osaaminen

Tavoitteen ja arviointikriteerin ero

- Tavoite
 - Opetuksen tavoite (opettajalle), oppimisen tavoite (oppilaalle)
 - Määritelty jokaiselle oppiaineelle perusteissa
- Arviointikriteeri
 - Osaamisen kuvaus (ePerusteet), myös osaamisen tason kuvaus
 - Ei ole koskaan opetuksen tai oppimisen tavoite

Mitä ovat oppilaalle asetetut tavoitteet?

Mikä ero on kielellisissä tavoitteilla ja opetuksen ja oppimisen tavoitteilla? Mikä on kriteeri?

Oppilaan kehittyvän kielitaidon arviointi kaksikielisessä opetuksessa

Kehittyvän kielitaidon asteikko

6. lukuvuosiarviointin ja päättöarviointin kriteerit

Kehittyvän kielitaidon asteikon
ja kriteerien ero:
kriteereissä yhdistetty tasoja
ns. välitasoiksi

Kehittyvän kielitaidon asteikko (2014) (OPH:n versio, perustuu CEFR:iin 2001)

- Taitotasot A1.1-C1.1
- Osaamisen tason kuvaukset eli kriteerit liittyen kehittyvän kielitaidon asteikkoon arvosanoille 5, 7, 8 ja 9 on pääosin otettu Kehittyvän kielitaidon asteikosta.
- OPH:ssa laadittu ns. välitasoja joihinkin kielten oppimääriin kuten päättöarviointin kriteereihin A-englantiin arvosanalle 9 (B1.1/B1.2)

Kriteerit eli osaamisen tason kuvaukset Laadittu yksi uusi taso ja ns. välitasoja

Uusi taso

- esi.A1.1 (B1-ruotsi, B1-finska, B1-vieras kieli arvosana 5)

Välitasoja (päättöarviointi, 6. vl:n lukuvuosiarviointi)

- A1.1/A1.2 (B2-vieras kieli, B2-saame B1-vieras kieli, arvosana 8,; A-vieras kieli, A-saame arvosana 7)
- A1.3/A2.1 (B1-ruotsi, B1-finska, B1-vieras kieli arvosana 9)
- A2.2/B1.1 (A-vieras kieli, A-äiru, A-mofi, arvosana 9)
- B1.1/B1.2 (A-englanti, A-äiru, A-mofi, arvosana 9)
- B1.2/B2.1 (A-finska, A-äiru, A-mofi, arvosana 9)

Kielikylpykielille tai kohdekielille eli useimmiten oppilaan A1-kielille asetettavat tavoitteet ja sisällöt

ePerusteet, luku 11 Kaksikielinen opetus

Kehittyvän kielitaidon asteikon eri tasojen kuvaukset kertovat, mitä oppilaan tulee osata eri taitotasoilla. Kuvaukset eivät ole tavoitteita mutta niitä voidaan käyttää tavoitteiden laatimisessa. Huom! Kriteerit astuneet voimaan 2020 alkaen.

- Opetuksen järjestäjä määrittelee paikallisesti kielikylpykielille/kohdekielille asetettavat tavoitteet ja sisällöt.
 - Tavoitteiden asettamisessa voidaan hyödyntää esimerkiksi Kielitaidon tasojen kuvausasteikkoa.
- Kielikylpykielen/kohdekielen opetuksessa kehitetään oppilaiden kielitaitoa monipuolisesti ja samalla ottaen huomioon eri oppiaineiden asettamat vaatimukset kielitaidolle.
- Oppiaineiden opetuksen muuttuessa käsitteellisemmäksi tarvitaan myös vaativamman asiatekstin tuottamis- ja ymmärtämistaitoja sekä taitoa keskustella vaativista aiheista
- Myös oikeakielisyyteen kiinnitetään huomiota lisääntyvässä määrin.

Lähtökohtana A-kielen opetussuunnitelman perusteet ja opetuksen tavoitteet.

Oppilaan kielitaidon arviointi kaksikielisessä opetuksessa

Kohdekielen arvioinnin periaatteet A1-kielenä
ePerusteet, luku 11 Kaksikielinen opetus

Oppilaan kohdekielen taidon arviointi

- 6. vuosiluokan lukuvuosiarvioinnin kriteerit
 - 6. luokan lukuvuositolustus
- Päättöarvioinnin kriteerit
 - päättötodistus

Lisätietoa oppilaan arvioinnissa kaksikielisessä opetuksessa (Luku 11.1)

Seurannan ja arvioinnin erityispiirteet kaksikielisessä opetuksessa

- Oppilaan kielitaidon kehittymistä molemmissa kielissä seurataan eri oppiaineissa sekä kaikkien opettajien yhteistyönä että oppilaiden itsearviointin ja vertaisarviointin avulla.
- Oppilaan arvioinnissa huomioidaan myös oppiainekohtaisen kielen kehittyminen niiden kielellisten tavoitteiden osalta, jotka on paikalliseen opetussuunnitelmaan kirjattu
- Arviointi tehdään yhteistyössä eri oppiaineita opettavien opettajien kesken mahdollisuuksien mukaan

Otetaanko oppilaan englannin kielen osaaminen huomioon muiden englannin kielellä opetettujen oppiaineiden arvioinnissa?

Kysymyksiä, keskustelua

**Toiveita
täydennyskoulutuksesta**

Voit kirjoittaa myös chattiin



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSTYRELSEN

Kiitos!
Hyvää sydäntalvea!

[annamari.kajasto\(at\)oph.fi](mailto:annamari.kajasto@oph.fi)
[Perusopetus\(at\)oph.fi](mailto:Perusopetus@oph.fi)

